

## ΦΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ



Τρεις γιαγιάδες, σε ένα χωριό της Λέσβου, ταιίζουν με το μπιμπερό ένα προσφυγόπουλο (rizopoulospost).

**Α.** Διαβάστε το παρακάτω Ομηρικό Επίγραμμα και γράψτε ποιο είναι το χρέος μας απέναντι στους ξένους σύμφωνα με τον Όμηρο.

Σε αυτόν που στερημένος  
αναζητά φιλοξενία και στέγη  
παρασταθείτε με σεβασμό,  
εσείς που κατοικείτε σε πολιτεία ψηλή,  
κόρη της Κύμης με μάτια μεγάλα,  
στους πρόποδες της Σαρδήνης με τη δασωμένη κόμη,  
εσείς που πίνετε αγνό νερό από θεϊκό ποτάμι,  
τον Έρμο τον ορμητικό, τον γιο του αθάνατου Δία.

Χριστόπουλος, Μ. (2007). *Ομηρικά Επίγραμματα*,  
Εισαγωγή Μετάφραση Σχόλια. Αθήνα: Εκδ. Στιγμή.

**Β.** Παρατηρήστε την παραπάνω εικόνα και γράψτε μια σύντομη παράγραφο με τίτλο *ποιο θεωρούν οι κυρίες της φωτογραφίας ότι είναι το χρέος τους απέναντι στους ξένους*.

**Γ.** Τον 8<sup>ο</sup> αι. ο Άγιος Θεόδωρος ο Στουδίτης, μοναχός και ηγούμενος στη Μονή Στουδίου της Κωνσταντινούπολης, γράφει το ποιητικό κείμενο που σας δίνεται παρακάτω.

i. Διαβάστε τους στίχους του Αγ. Θεοδώρου αλλά και την νεοελληνική τους απόδοση και γράψτε τι προσφέρει ο συντάκτης του κειμένου στους «κουρασμένους ταξιδιώτες». Να τεκμηριώσετε την απάντησή σας με παραπομπές στο αρχαιοελληνικό κείμενο.

ii. Φανταστείτε ότι μία από τις γυναίκες της φωτογραφίας που σας δίνεται παραπάνω απευθύνεται με ποιητικό τρόπο στην μητέρα του βρέφους. Γράψτε ένα σύντομο ποίημα με πρότυπο τον παρακάτω ποιητικό λόγο του Αγ. Θεοδώρου.

Προβᾶτε, δεῦτε, τῆ ξενιζούση  
στέγη, ἄνδρες πορευταί, τοῖς πόνοις  
κεκμηκότες, μετεκλάβοιτε τῶν  
ἐμῶν ξενισμάτων, ἄρτου ποθητοῦ,  
τοῦ τρέφοντος καρδιαν, ποτοῦ  
γλυκείου, τοῦ ῥέοντος ἀφθόνως,  
σκεπασμάτων τε τῶν ψύχους  
ἄλλοτριῶν, ἃ μοι παρέσχε τῷ  
Θεογνώστῳ, φίλοι,

...

Ελάτε στη φιλόξενη στέγη  
εσεῖς οἱ κουρασμένοι ταξιδιώτες.  
Μεταλάβετε ἀπ' τη φιλοξενία μου,  
ψωμί που τρέφει την καρδιά, πείτε  
γλυκό κρασί που ῥέει ἀφθονο,  
σκεπαστεῖτε με καλύμματα που  
διώχνουν το κρύο, τα ὁποῖα φίλοι  
μου μοῦ δόθηκαν ἀπό τον  
παντογνώστη Θεό....

Θεόδωρος Στουδίτης, *Ἰαμβοὶ εἰς  
διαφόρους ὑποθέσεις*, PG 99,1792AB.

Δ. Παρατηρήστε προσεκτικά την παραπάνω φωτογραφία. Μπείτε στη θέση των εικονιζόμενων γυναικών, μεταμορφωθείτε σε μια παρέα από γιαγιάδες ή παππούδες ενός ακριτικού χωριού και δραματοποιήστε τη δική σας ιστορία. Η εικόνα της φωτογραφίας μπορεί να είναι η αρχή, το μέσον ή το τέλος της δικής σας δραστηριότητας.